



ΠΟΛΙΤΙΚΟΣΑΤΥΡΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΔΕΚΤΑΙ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΟΛΦΕΤΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 10.
ΑΔΑΟΔΑΠΗΣ ΦΡ. 10.



**Ο Γζάννης κι' ο Μαρής,
μιλοῦνε κι' ἀπορεῖς.**

Μ. — Δὲν θὰ μοῦ πῆς καὶ τίποτα τοῦ νάχῃ νεστιμάδα ;

Γ. — Πολλὰ μὰς ἐσυνέβησαν αὐτὴν τὴν ἐβδομάδα·
πολλὰ βρεθῆκαν κατ' αὐτὰς σ' ἀνώμαλον σημεῖον
κι' ἔγεινε νέος θόρυβος εἰς τὸ ταχυδρομεῖον
κι' ὁ κόσμος ὁ φιλόνομος ἀκούει ἐν ἐκστάσει,
πῶς ἐχάθηκανες τοῦ λῆς,
πεντήκοντα ἐπιστολῆς
ὅλες ἐπὶ συστάσει.

Καὶ πάλιν οἱ διανομεῖς μὲ τὰ διανεμόμενα
εἰς ἔργα ἐπεδόθησαν μεγάλα καὶ γενναῖα·
κι' ὡσὰν νὰ μὴ μὰς ἔφθαναν τὰ πρότινος γεγόμενα
συνέβησαν καὶ νέα
πρὸς δόξαν τῆς πολιτικῆς καὶ τοῦ σπουδαίου νόμου
τοῦ θέλει τοὺς διανομεῖς παιδάκια τοῦ ὄρου
σ' αὐτὰ νὰ ἐμπιστευέσαι· τὸ κάθε μυστικό σου,
σ' αὐτὰ νάχῃς ἀσφάλεια γιὰ τὸ χρηματικό σου.

Νὰ προσπαθήσουμε κι' εμεῖς
μ' αὐτοὺς ποῦνε στὰ πράματα,

νὰ γείνουμε διανομεῖς
ν' ἀνείγουμε τὰ γράμματα·
κι' ἐγὼ φαγᾶς καὶ σὺ φαγᾶς
θὰ ζοῦμ' ἀναπαμένα,
σὺ νᾶσαι στάς ἐπιταγᾶς
κι' ἐγὼ στά συστημένα.

Μέσα στὸ κακό μας χάλι, μὲς' τὴν ἀναπαραδῖά,
ὡμορφος κι' αὐτὸς ὁ νόμος τοῦ ἀφίνει σὲ παιδιὰ
τὰ συμφέροντα τοῦ κόσμου· μέτρον ἄριστον κι' αὐτὸ,
νὰ προσμένῃς ἀφ' τὰ ξένα μ' ἀγωνία τὸ λεπτὸ
κι' ἐντοσούτω παρελθόντες διαστήματος μακροῦ,
νὰ σοῦ λένε πῶς ἐχάθη στὰ χερᾶκια τοῦ μικροῦ!

Βρὲς ἰθύντερες τοῦ τόπου καὶ φρουραὶ καὶ κυβερνήτες,
στὰ παιδιὰ τοῦ λειχουδεύουν γιὰ νὰ τρῶνε τηγαγίτες
ἐμπιστευέσθε νὰ δίνουν τοῦ φτωχῶνε τὸν παρᾶ ;

Τὶ μεγάλη σφουρά !
Τάχα δὲν τὸ ξέρετ' ὅλοι
πῶς τὸ μόνον μας ταμεῖον
καὶ ἡ ὑπαρξίς μας ὅλη
εἶναι τὸ ταχυδρομεῖον ;

Εἰς αὐτὰς λοιπὸν τὰς θέσεις τὰς ἀρκούντως σοβαρᾶς,
διορίζετε παιδάκια οἰασθήποτε σειρᾶς ;

Εἶναι ὀλίγον σὲ τέτοιας σοβαρᾶς ττονοχωρίες
νὰ συμβαίνουνε στὴν πόστα κι' ἀπ' αὐτὰς τίς ἀβασίαις ;
Τέλος πάντων δὲν με μέλλει γιὰ τὰ ξένα συστημένα
μόνο νάχετε τὸ νοῦ σας μὴ με κλέψουνε κι' ἐμένα.

γιατί πρώτο πού μου λείψη από γράμμα συνδρομή, σ' ανάθω δυναμίτη και σ' αιώ στη στιγμή!

"Άλλο νέο πού σπουδαίον έχω να σου αναγγείλω πώς αφίχθησαν εσχάτως πρόσωπα σημαντικά κι' εξέτασαν το Μέμη και το Βουρουκλά το φίλο περί τα σταφιδικά.

Καθώς φαίνεται θ' αλλάξη τῆς Σταφιδικῆς ἡ φάσις κι' ὄλο τὸ προσωπικόν της διδὲι νέας εξετάσεις κι' ὅπως εἶπε κι' ὁ Λοβέρδος και ὁ κύριος Νασούμ, οἱ ἐχθροὶ τοῦ Σιμπούλου πᾶνε στὴν Καπερναιούμ.

"Όλους τοὺς βῆσαν τοὺς ἐδῶ με γνώσεις και με βάσεις; οἱ πάντες ἐθριάμβευσαν σ' αὐτὰς τὰς εξετάσεις κι' εἶχαν ἀποτελέσματα σημαντικά κι' εὐχάριστα.

— Τοῦ Βουρουκλά τί τοῦπανε; Αὐτὸς ἐπῆρε « ἄριστα » γιατί εἶναι νέος τοῦ συρμού λαμπρῶς κατηρητισμένος κι' ἔμειν' ὁ κύριος Νασούμ κατενθουσιασμένος.

Τὸν ρώτησαν πότε ἔρχεται ἡ ἐποχὴ τοῦ μουσίου; κι' ὁ Βουρουκλάς ἀπήντησε « τὰ τέλη τοῦ Αὐγούστου. » Κατόπιν τὸν ῥώτησαν πῶς ἡ σταφίδα φένηται κι' ἀπήντησε « τὴν βάζουνε στὸν ἥλιο και ξηραίνεται και ἂν δὲν συμπέση νὰ βραχῆ, στεγνὴ ἔναπνέμεναι, ἐνῶ ἂν πιάση τὸ νερὸ σηκώνεται βρογμένη. »

— Μ' αὐτὸς αὐτὰ τὰ πράγματα τὰ ξέρει κατὰ βάθος. — Σοῦ λέω τᾶπε ὁμορφά, δὲν ἔκαμ' ἕνα λάθος.

Ἐξέτασαν τὸ λογιστὴ τὸ Χωραφά τὸ Μέμη, πόσα τὰ εἰσπραττόμενα και πόσα διανέμει κι' ὁ Μέμη εἶπε « ἄσχημα ἡ Τράπεζα πηγαίνει ἀλλ' ὁ μισθὸς μου εὐτυχῶς, ἀπάνευ κάτου βγαίνει. » Και ὁ Νασούμ ἐθαύμασε τὸ λογιστὴ τὸ φῖνο και τοῦπε « σ' ἐσημείωσα γιὰ νὰ σοῦ τὸν ἀξήνω. »

Ἐξέτασαν μοῦρὲ Μαρή, αὐτοὺς τοὺς δυὸ κυρίους και ἀμοτέρους ἔπειτα τοὺς ἀποθηκάρους; μετ' ὀλίγον κι' ὁ κλητῆρας τὴν εξέτασιν ὑπέστη; ξέτασαν και τὸν ἐπόπτη τὸ Γιαννάκη τὸ Φορέστη πού δὲν ἤλπιζε ποτέ του μ' ἄσπρα τώρα τὰ μαλλιά πῶς θὰ κάμη εξέτασης νὰ θυμᾶται τὰ σκολιὰ.

Και ἤδη πᾶς εξέτασθεις λογίζεται μακάριος; ὁ δὲ Κατώνη; ὁ φτωχὸς ὁ νῦν ἀποθηκάριος εἶπε πῶς τὸ μιστέλιον μετασχηματιζόμενον, γίνεται εἶδος μέταλλον εἰκτρῶς βροκανιζόμενον κι' ἐθύμωσ' ἡ ἐπιτροπὴ γιὰ τὸ πικρὸν του βῆμα, και γενομένης σκέψεως ἐπαύθη παραχρῆμα.

Ἦλθ' ὁ Νασούμ, ἦλθ' ὁ Μπαρλάς και Τόνης; ὁ Λοβέρδος νὰ σιασουν τὰ σταφιδικά; και μένει τῆς Σταφιδικῆς ὀφέλεια και κέρδος τὰ τούτων ὀδοιπορικὰ!

Σαράντα μέρες πού γυρνοῦν γιὰ τὴν ἐπιθεώρηση, θὰ παρουνε μετὰ τὸ παρτὸν και μετὰ πολλὴ συγχώρηση, ὅλην τὴ παρακράτηση πῶνε στὴν ἀποθήκη, και σὺ ἀγάντα βάντις νὰ πέφτῃ τὸ σκολιὸν!

Μ. — Ἄν ξέρης ἄλλο τίποτα πούλιό καινούργιο πέρ' μου. Γ. — Ἄν θέλης γιὰ τὰς ἐκλογὰς νὰ μάθης τοῦ Συνδέσμου, ἔμεινε διὰ μεγάλης και σπουδαίας ἐκλογῆς, πρῶτος ὁ Καβαλλιεράτος ὁ ροδόχρους Παναγῆς, δεῦτερος ὁ Γαλιτσάτος πούχε πᾶσι στὴ Βλαχιά κι' ἤρθε πίσω μετὰ μονέδα και μετὰ μάγουλα παχειὰ. Τρίτος ὁ Ραζῆς Βαγγέλης; ὁ και ἄλλως Τσιμπανᾶς πού νὰ φᾶ; τὰ καπιιστὰ του δύσκολα τὰ λησιμονᾶς.

Τέταρτος ὁ Ἰωάννης ὁ Μακρῆς; ὁ Μπερδεμπές; πού δὲν ἔλαιγε ποτέ του ὅταν ἦτανε μπεμπές. Πέμπτος ὁ καλὸς μας φίλος ὁ Δημήτρης Λιθαδᾶς δάσκαλος ἀνεπτυγμένος μετὰ πολλὴ λαμπρὰ σπουδᾶς. Ἐκτον ἐβγαλαν τὸ Μπίρη τὸ Δημήτρη τὸ Ραζῆ πούχε μετὰ τὴ Σπιναδοῦλα γιὰ σκουροῦκα μαγαζι. Ἐβδόμος ὁ γέρω Λέλος τοῦ Συνδέσμου ἡ καρδιά, πού παράσημα γιμίζει τὴν κειλιά του τὴ φρεδιά. Ὀγδοὸς εἶν' ὁ Ἀντύπας, τοῦ Συνδέσμου ἐραστῆς; τῆς ἡμέρας μεταπράτης, τῆς νυχτὸς τραγουδιστής. Κι' ἔνατος ὁ Βαλλιανᾶτος, τ' ὁμορφὸ μας τὸ παιδί πού γυρίζει τὸ μυαλό της ὅποια νέα τὸν ἰδεῖ.

Και εἶπα στὴν ἐπιτροπὴ ἀφοῦ τὴν ἐσυγχάρηκα μὴν κάνετε τὴν ἐκλογὴ μετὰ κίτσα πεισματάρικα; ἀγαπημένους ἀδελφούς ὁ Συνδέσμος σᾶς θέλει τὸ ἔργον σας κυττάζετε; γιὰ τίτλους μὴ σᾶς μέλλῃ. Μέσα σ' αὐτὸ τὸ ἔργον πού τόσον προοδεῖ, δὲν ἔπρεπε διχόνοια ποτέ νὰ σᾶς παιδεύῃ,

Ἄν μεταξύ σας πιάνεστε και γίνεστε κουρέλια, πασι τὸ εἰκοσήμερον, πᾶνε και τὰ θεμέλια.

Ἰδρύσαντες τὸν σύνδεσμον ἀλληλεβοηθείας, ζητεῖτε τὴν πραγμάτων μίαν ἰδέαν θείας, ἀλλ' ἀξιώσεις ἔχοντες ἀρχῆς και σαχλαμάρας, ἀνηκετε εἰς σύνδεσμον ἀλληλοφθογμάρας, ὅστις συντόμως και εἰκτρῶς θὰ βραῖνῃ πρὸς τὸ τέλος, και τότε βεβαιώτατα αὐτεκτενεῖ ὁ Λέλος.

Μ. — Τι λένε γιὰ τὸ θέατρο; Δὲ θᾶρτουν ἡ φεράδες; Γ. — Τὸ θέατρο εἶν' ἔτοιμο μετὰ λείπουν οἱ παραδες. Κάποιος μας ὑποσχέθηκε νὰ τὰ προκαταβαλλῇ ἀλλὰ κατόπιν φαίνεται θὰ πῆρε σκέψη ἄλλη μετὰ ἄλλους λόγους, ἔκαμο σιλλογισμὸν πρὸς τέλειον και μετὰ τὴν προκαταβολὴν ἀγόρασε μιστέλιον.

Μ. — Τι θέλουμε τὰ θεάτρα και Τόσκης και Φεδῶρες; καλλίτερα μονάχι μας σκοτώνουμε τίς ὄρες. Τὸ θέατρο εἶναι μπελάς; και τῶν δαιμόνων πλάνη ὁ Νασός ὁ καραμελάς; μετὰ τὸ βιολί του, φτάνει!

Γιὰ τὴ μίζερη φυλὴ και γιὰ τ' ἄχαρά μας νεῖάτα, τηγανίτες και βρολι, ἡ καλλίτερη Ταρβιάτα! Πρὸ πολὺ θὰ λυπηθῆς; νὰ; τὴ κέσμος νὰ πεινάσῃ; ὅστε νὰ συμμερφωθῆς μετὰ τ' ἀρκέτο τοῦ Θανάση.

Γ. — Ἄλλὰ ἐγὼ μοῦρὲ Μαρῆ, λυποῦμαι τίς κυρίες. Μ. — Αὐτὲς διασκεδάζουνε μετὰ ἄλλες ἱστορίες. Ἀρχίζονε τ' ἀπρεμιντί, τοὺς μπάλους και τὰ τσάρινα, μετὰ κάτι παρεξηγήσεις, μετὰ λίγη γλωσσολογία,

μετὰ τρία κεντσογαλλικά, μετὰ λίγο πιανσοφόρτε, μετὰ κάτι ψευτομυστικά,

μετὰ κάτι μπερσοφόρτε περνοῦν τὴν ὥραν τοὺς λαμπρὰ και εὐχαριστοῦνται μόνο, ἀνακρίβητος ἡ ἀνακριβία τοῦ χρόνου. **ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ ΝΕΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ**

Γ. — Τὴν προσεχῆ Παρασκευὴ δὲν πρέπει νὰ σὲ χάσω; θὰ πάμε στὸ πλημμέλημα ν' ἀκούσουμε τὴν « Ἄσσο » πού θᾶρτῃ ν' ἀπολογηθῇ πώπερσι σάν τώρα, ἐτρακαρε τὴν « Πύλαρο » κι' ἐπῆρε πρῖμα πλώρα. Νὰ πάμε γιὰ νὰ μάθουμε πῶς ἐγείναν τὰ λαθῆ κι' ἂν ἐγείναν ἐπὶ σκοποῦ ἢ ἔτσι μ' ἄθωότη; νὰ πῶμε και στῆς Πύλαρος τὸν πλείρχο τὸ Στάθη, νὰ μὴν ἀρχίσῃ νὰ μιλή μ' ὑποθετὸν ὅτι.

—X—X—X—

ΕΣΤΑΝΤΑΝΕ

Φυσιογνωμία, σέκα και κοινὴ σέκο τὸ καπέλο, γάντια βισινί. Τρίζει τὰ τακούνια του; μπόζα μᾶς βαστά; δείχνει τὰ σκαρτσούνια του τὰ χρωματιστά. Πᾶει μ' ἀνωτέρους; ζῆ μεθοδικῶς; εἶν' ὁ διαολίχης συμπαθητικός; Βεργολογιζούμενος, περπατεῖ μετὰ κάτσα; κι' εἶν περιζητούμενος γιὰ νὰ πιάσῃ βᾶτσα.

Ἄλλος.

Ἡ ΜΥΙΓΑ

Ἡ μυίγα πού μυγιάζεται, ἔχει τὰ λόγια λίγα και κάνει σὰ νὰ σκιάζεται ὅπου και νᾶν' ἡ μυίγα. Σὲ σουαρέ, σὲ μουσικὴ ποτέ μου δὲν ἐπῆγα και νὰ μὴν εὐρω νᾶν' ἐκεῖ και νὰ πετᾷ ἡ μυίγα. Ἡ μυίγα εἶναι τυχερὴ πῶχει μιὰ φίλη σπίγα και τὸ σφαλάκι δὲν μπορεῖ πού λαχταρεῖ τὴ μυίγα, Κι' αἰσθάνεται τὴν ἀπονιὰ και βλέπει τὰ καστίγα, νὰ φτιάσῃ τὴ σφαλαγκουιὰ νὰ παίξῃ μετὰ τὴ μυίγα.

Φλάκ-Φλοῦκ.

Ἐπέστρεψεν ἐξ Ἀθηνῶν ὑποστάς τὴν νόμιμον εξέτασιν διὰ τὴν ἄδειαν τοῦ ἱατροῦ ὁ εἰς Γαλλίαν σπουδάσας ἡμέτερος φίλος κ. Παναγῆς Φραγκόπουλος.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ

ΤΟ ΣΚΑΡΠΙΝΑΚΙ ΣΟΥ

Αυτό σου τὸ κομψὸ τὸ σκαρπινάκι
ποῦ τῶφτιασ' ὁ Μαλτέζος ὄλο χάρι,
ποῦ λάμπει ἀτλαζένιο σὰ φεγγάρι
καὶ κρύβει τὸ μικρὸ σου ποδαράκι

Ποῦ σὰν σηκόνεις τὸ κομψὸ φουστάνι
κι' ἀκούει κανεὶς τοῦ σούσουρου τῆ γλύκα,
τί τρεμουλιό, τί διάλογο τὸν πιάνει!
σὰν νὰ τὸν εἶχε σκρώξει σφήκα!

Ποῦ ὁ μελλοντομφορ σου πρῶτος πρῶτος,
ἔπεσε θῦμα καὶ σοῦ μόνησε·
κι' ἔγεινε τόσος θόρυβος καὶ κρότος
κι' ὡς νὰ πιτύχη, τί δὲν κίνησε!

ὦ! πῶς καμμὴν ἡμέρα... ποιὸς εἰξέρει
στὰ μούτρα του μὴν ἄγρια τὸ πετάξης
γιὰ νάχη ὑπομονή νὰ ὑποφέρει
τὰ ὄσα ἄρνοῦβῶ θὰ τὸν διδάξης!

Παλατιός.

ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ

Κατόπιν καταλλήλων ἐνεργειῶν τοῦ δραστηρίου
δημάρχου μας κ. Κοσμετάτου παρὰ τοῖς κληρονό-
μοις τοῦ ἐπὶ Προστασίας χρηματήσαντος τοποτηρη-
τοῦ Νάπιερ, συγκατένευσαν οὗτοι νὰ δωρήσωσιν εἰς
τὸν δῆμον Κρανίων τὸ ἐν τῇ πόλει γήπεδον των.
(Κουτουπι) ἐκτάσεως 2,480 ὄργυιῶν, ὑπὸ τὸν ὄρον
ὅπως πληρωθῶσιν αὐτοῖς τὰ μέχρι τοῦδε γενόμενα
ἐξόδα, περιτοιχίσεως αὐτοῦ ὡς καὶ αἱ δικαστικαὶ
αὐτῶν δαπάναι, ἀνερχόμενα πάντα ταῦτα περὶ τὰς
δέκα χιλιάδας δραχμῶν.

Κατὰ πρότασιν τοῦ κ. δημάρχου, τὸ δημοτικὸν
συμβούλιον ἀπεδέξατο τὴν δωρεάν καὶ ἀπεφάσισε
ὅπως ἐκφρασθῶσιν εὐχαριστίαι τοῦ δήμου εἰς τοὺς
δωρητὰς καὶ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἐκπληρώσῃ ἡ
πρωτεύουσα τῆς νήσου Κεφαλληνίας ὀφειλόμενον
καθῆκον πρὸς τὸν Νάπιερ ὅστις ὡς τοποτηρητὴς
πολλὰς παρέσχεν τὰς εὐεργεσίας διὰ τῆς ὄντως
πατρικῆς του διοικήσεως, ἀνεγείρουσα ἐντὸς τοῦ γη-
πέδου ὅπερ θὰ διασκευασθῇ εἰς πάρκον, τὴν προτο-
μὴν αὐτοῦ, ὀνομάζουσα ἅμα τὴν πρὸς τὸ πάρκον,
ἀγούσαν, ὁδὸν Νάπιερ.

Ἐχωρηγήθη δὲ πίστωσις δραχ. ἑξ χιλιάδων διὰ
τὰς ἀναγκαίας δαπάνας πρὸς διασκευὴν του.

Ἐν τέλει τῆς συνεδριάσεως τὸ δημ. Συμβούλιον
ὁμοφώνως ἐξέφασε τὰ συγχαρητήρια του καὶ τὰς
εὐχαριστίας του πρὸς τὸν κ. Δήμαρχον ὁμόμονον διὰ

τὴν ἐπιτυχῆ διεξαγωγὴν τῆς ὑποθέσεως ταύτης
ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἐν γένει ὑπὲρ τῆς πόλεως εὐερ-
γετικὴν αὐτοῦ δράσιν.

ΕΙΣ ΜΙΑΝ

Μᾶς δείχνεις τὰς ἰδέας σου,
μὲ τὸ βηματισμό σου
κι' ἂν δὲν μιλεῖ τὸ στόμα σου
μιλεῖ τὸ ντύσιμό σου.

Ἀπεβίωσε πλήρης ἡμερῶν ὁ ἀρχαῖος τυπογράφος
ὁ πολλὰς παρασχὼν ὠφελείας ὡς ἐκ τοῦ ἐπαγγελ-
ματός του κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ ριζοσπαστισμοῦ,
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ.

Στοῦ Βανδώρου Λαυρεντίου τὸ σπουδαῖο μαγαζὶ·
ὁποῖος ἔμπη πεθαμένος λὲς κι' ἀμέσως ξαναζῆ!
Τὶ ἀρώματα, τῆς μόδας· τὶ βιολέτες καὶ τριφύλια
χωριστὰ γιὰ τὴ λεκάνη, χωριστὰ γιὰ τὰ μαντόλια,
Τὶ καπέλα γιὰ κυρίες ποῦ τὰ βλέπεις καὶ τὰ χάνεις
ἔργα τῶν χειρῶν τῶνθεῖων τῆς μοδίσσας τῆς Ἄννης
Τὶ καπέλα γιὰ τοὺς ἀνδρας καὶ σκληρὰ καὶ μαλακὰ
μπεροτόνια, πεταλοῦδες καὶ παντοῖα παιδικὰ.
Τὶ ὀμβρέλες καὶ χερόχτια καὶ γραβάτες ἀρνοῦβῶ
μαγαζὶ καθ' ὅλα πλήρες καὶ καθόλου ἀκρειβό.

ΑΙ ΕΟΡΤΑΙ

Οἱ ἐορταί, πλησιάζουν, καὶ ἔχετε ἀνάγκην νὰ
ἐνδυσθῆτε εὐμορφα, στερεὰ καὶ μὲ γούστο. Ὅλα αὐτὰ
λοιπὸν θὰ τὰ ἐπιτύχητε, μόνον ἂν ζητήσετε τὸν
ΜΑΤΑΡΑΓΚΑΝ. Ὁ ὁποῖος ἐπλούτησεν ἐσχάτως τὸ
κατάστημά του μὲ ὅλα τὰ εἶδη τῶν ὑφασμάτων καὶ
ἐγγυᾶται διὰ νὴν ποιότητα ὅσον καὶ διὰ τὴν εὐρω-
παϊκὴν ἐφορμογὴν παντὸς ρούχου. Εἶναι πλέον ἢ
γνωστὸν ὅτι μόνον ὁ **ΜΑΤΑΡΑΓΚΑΣ** δὲν ἐργάζε-
ται τόσον διὰ τὴν ὠφέλειαν ὅσον διὰ νὰ βλέπη εὐ-
χαριστημένους καθ' ὅλα τοὺς πελάτας του.

ΡΑΦΕΙΟΝ ΑΒΔΙΧΑΚΗ

Τὸ ἄνω ραφεῖον προμηθευθὲν μεγάλην συλλογὴν
ὑφασμάτων εὐρωπαϊκῶν, ὅπως εὐχαριστήσῃ τὴν πο-
λυπληθῆ πελατεῖάν του, δέχεται παραγγελίας δι' ἐν-
δυμασίας χειμερινὰς μέχρι τέλους Νοεμβρίου πρὸς
δραχμὰς 30 ἑκάστην. Μία ἐπίσκεψις θὰ σὰς πείσῃ.

ΓΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

**ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΑΙΕΘΥΡΟΥ**